EBTCC中文学校 **2020-2021** 学年度注册单 (一家庭一张)

**EBTCC Chinese School 2020-2021 School Year Registration Form**

<http://ebtcc.org/chineseschool> 2278 Camino Ramon, San Ramon CA 94583

1. 学生资料 (Student Information)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 中文姓名 | 英文姓名 | 出生日期 | 性別 | 新生 | 入学年级 | 听中文 | 说中文 |
| Chinese Name | English Name | DOB | M/F | New Student  (Y/N) | Grade | Listening  (Y/N) | Speaking  (Y/N) |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

Culture Classes: 1.Craft, 2.Chinese Chess, 3.Calligraphy, 4. Painting.

免责声明：我同意若发生任何意外事故或伤害，将不诉讼EBTCC中文学校、EBTCC教会及其教职员工及成员 I agree if any accident or injury occurs, I will not file a claim against EBTCC Chinese School, EBTCC and their teachers, members and volunteer workers.

学生若有不良行为，本校保留对其采取处分或停学之权利。The school reserves the right to suspend any students whose behavior indicates that his or her continued presence at school constitutes a danger or disruptive force to the normal functions of the school.

|  |  |
| --- | --- |
| 家长/监护人签名 :  Parents/Guardian's Signature\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | 日期:  Date\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

2.所开班级简介：

1. 开设班级为学前班至四年级，成人班。

We offer K to 4th grade Classes，and Adult Class.

1. 各班需至少五名学生才开班, 且各班人数以十名为限，请及早报名

Each class size requires minimum 5 to maximum 10 students

有关注册问题，请电 (201) 895-1663 Lucy校长洽询，或参看校方网页 http://ebtcc.org/chineseschool

Please contact Lucy at (201) 895-1663 for registration questions or visit our web site <http://ebtcc.org/chineseschool>

3.家庭资料 (Family Information)：

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 父亲/监护人姓名  Father/Guardian | 中文:  Chinese: | 英文:  English: |
| 母亲/监护人姓名  Mother/Guardian | 中文:  Chinese: | 英文:  English: |

住址 Address : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

电话 Telephone (Home)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 手机(Mobile)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Email Address: (required)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 家庭医生姓名: | Family Doctor's Name: | 紧急连络人姓名: | Emergency Contact Name: |

1. 学费以一年计。开学后两周内(9/20以前) 通知退学, 学费全数退还。第三周 (9/27以前)、第四周(10/04以前) 分别退 75% 和 50%，超过四周 (10/04 以后)恕不退还。报名费(如果交付)则一律不退.

Tuition – Yearly payment only. Full refund if withdrawal before 9/20; Refund 75% before 9/27, and 50% before 10/04. No refund after 10/05. Enrollment fee（if paid） is not refundable

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 中文课及文化课 |  | 学费 | 报名费 |
| Tuition including language & culture classes |  | Tuition | Enrollment fee |
| 一个学生 | One Student | $580 | $50 ($25 before 8/1) |
| 两个学生 | Siblings | $530 for second student | $50 ($25 before 8/1) |

1. 报名费以家庭计，须与学费一同缴付. Enrollment fee is charged per family and should be paid with tuition.
2. 学生于6/30以前完成报名者，免缴报名费. The enrollment fee is waived if enrollment completed before 6/30
3. 学生于8/1以前完成报名者，缴一半报名费. The enrollment fee is 50%off if enrollment completed before 8/1
4. 支票抬头请付給教會. **Make check payable to “EBTCC”. Please put “Chinese School” on memo.**
5. 学费包括教材费用。. The textbook & assignment fee are included.
6. 请将报名表及支票一同寄至：Please send the registration form with check to:

EBTCC Chinese School

2278 Camimo Ramon

San Ramon, CA 94583

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 注册组专用 (Official Use Only) | | | | |
| 支票号码 |  | 金额 |  | 现金 |